31996D0411

L 162/14 *AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA* 1996.7.1.

A TANÁCS HATÁROZATA
(1996. június 25.)
a közösségi agrárstatisztika tökéletesítéséről

(96/411/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 43. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára [1],

tekintettel az Európai Parlament véleményére [2],

tekintettel a statisztikai adatszolgáltatás terén a kiemelt intézkedések 1993–1997 közötti időszakra vonatkozó keretprogramjáról szóló, 1993. július 22-i 93/464/EGK tanácsi határozatra [3] és különösen annak 4. cikke a) pontjára,

mivel a 93/464/EGK határozatban rögzített, az 1993–1997 közti időszakra vonatkozó keretprogram többek között megfogalmazza az agrárstatisztikára szánt források jobb hasznosításának igényét, támaszkodva az előző, a statisztikai információk területén a kiemelt intézkedések tervének megvalósításáról: az Európai Közösségek 1989–1992 közötti statisztikai programjáról [4] szóló, 1989. június 19-i tanácsi állásfoglalásban meghatározott statisztikai program keretében végrehajtott „átvilágítási művelet" eredményeire;

mivel ez az átvilágítás meghatározta a Közösség agrárstatisztikájában végrehajtandó változtatások főbb szempontjait;

mivel ezek a változtatások néhány olyan főbb területet is érintenek, amelyeken megtakarítások érhetők el, és amelyek iránt új vagy növekvő igény mutatkozik; mivel ezeknek a változtatásoknak meg kell felelniük a megállapított általános elveknek;

mivel a nemzeti alkalmazásokat közösségi szinten össze kell hangolni annak biztosítására, hogy:

a) az adatok minden tagállam esetében megfelelően megbízhatóak maradjanak, és összehasonlíthatók legyenek a tagállamok között;

b) a Bizottság által időben meghatározhatóak, előkészíthetőek és javasolhatóak legyenek a Tanács jogszabályaiban esetleg szükségessé váló módosítások, és a Bizottság időben határozhasson a Tanács jogi aktusainak végrehajtására vonatkozó rendelkezésekről;

c) megfelelőek legyenek azok a módszertani tanulmányok, amelyeket a különböző tagállamok végeznek az új információk iránti igények hatékony kielégítéséről;

d) a nemzeti intézkedések megtervezésénél figyelembe vegyék a Közösség érdekeit;

e) az ennek a programnak a végrehajtását támogató közösségi pénzügyi források a nemzeti forrásokkal kiegészülve a leghatékonyabb módon legyenek felhasználva;

mivel az összehangolást a legjobban egy olyan formális struktúra segítségével lehet elérni, amely lehetővé teszi a technikai nehézségek és preferenciák közös vizsgálatát, valamint olyan döntések meghozatalát, amelyek összeegyeztetik a nemzeti és közösségi érdekeket;

mivel az alkalmazások elősegítéséhez szükség van a tagállamok részére történő közösségi pénzügyi hozzájárulásra, azok tényleges szükségletei szerint;

([1]) HL C 336., 1995.12.14., 6. o.
([2]) Az 1996. május 24-én kézbesített vélemény (HL C 166., 1996.6.10.)
([3]) HL L 219., 1993.8.28., 1. o.
([4]) HL C 161., 1989.6.28., 1. o.

mivel a kívánt megtakarítások eléréséhez bizonyos felmérések technikai végrehajtása válhat szükségessé; mivel az ilyen alkalmazások a megfelelő biztonsági felügyeletek általi engedélyezésnek vannak alávetve;

mivel intézkedéseket kell tenni ennek a határozatnak az 1997 utáni időszakra vonatkozó statisztikai információk területén végrehajtott kiemelt intézkedésekre vonatkozó, következő keretprogrammal összefüggésben történő esetleges kiterjesztése érdekében;

mivel a Bizottság és a tagállamok közötti feladatok megosztása teljes összhangban van a szubszidiaritás elvével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Célkitűzés

Annak érdekében, hogy a közös agrárpolitika reformját követően a közösségi agrárstatisztika megfelelően kielégítse az információigényt, a tagállamok a rendelkezésre álló erőforrások keretein belül megfelelő intézkedéseket tesznek, hogy kiigazítsák saját nemzeti agrárstatisztikai rendszereiket. Ehhez figyelembe veszik az I. és II. mellékletben kijelölt munkaterületeket, valamint a III. mellékletben megadott célkitűzéseket, jellemzőket és kritériumokat.

2. cikk

A Bizottság szerepe

A Bizottság a tagállamokkal egyetértésben:

a) létrehoz egy közös tervet a munka összehangolására, és megalkotja a szükséges módszertani leírások általános vázát;

b) ellenőrzi az adatok minőségét és összehasonlíthatóságát;

c) olyan közösségi szintű intézkedéseket határoz meg és hajt végre, amelyek fontosak ennek a határozatnak az értelmében.

3. cikk

Határidő és eljárás

A közösségi agrárstatisztikák 1. cikkben említett kiigazításának folyamata az 1996–1997 közötti időszakban kezdődik. Ezt a folyamatot a Bizottság koordinálja a 4. cikkben meghatározott agrárstatisztikai fejlesztési tervek segítségével. A 11. cikkben említett bizottsági javaslatokkal összhangban a Tanács ezen időszak lejártával dönthet annak meghosszabbításáról.

4. cikk

Agrárstatisztikai fejlesztési tervek

(1) A Bizottság a 10. cikkben meghatározott eljárással összhangban minden évben létrehoz egy agrárstatisztikai fejlesztési tervet. Ezek a tervek a tagállamok által az 1. cikk szerint végrehajtandó intézkedéseket tartalmazzák. A rendelkezésre álló erőforrásokat úgy használják fel, hogy azok a lehető legnagyobb mértékű javulást eredményezzék a közösségi mezőgazdasági statisztika költség-haszon viszonyaiban, miközben eleget tesznek a Közösség jogszabályaiból, nem hivatalos megállapodásaiból eredő követelményeknek, valamint az új információk iránti igényeknek.

(2) Minden, éves agrárstatisztikai fejlesztési terv tartalmaz egy részletes tervet a következő évi intézkedésekről és egy, a következő két évre vonatkozó előrejelzést. A terv felvázolásakor tekintettel kell lenni:

a) a szóban forgó évre vonatkozó kötelezettségekre, pl. a tagállamok által végrehajtandó közösségi felmérések listájára és gyakoriságára, valamint a Bizottság számára biztosítandó egyéb adatokra;

b) a tagállamoktól érkezett írásbeli információkra, amint az az 5. cikk b) és c) pontjaiban elő van írva;

c) az egyes intézkedésekhez szükséges erőforrásokra és a rendelkezésre álló erőforrásokra.

5. cikk

A tagállamok jelentései

A tagállamok minden évben (n év) legkésőbb március 31-ig benyújtanak:

a) egy rövid jelentést az előző (n – 1) évre meghatározott intézkedések végrehajtásáról;

b) egy tömör leírást a következő (n + 1) évi tervhez javasolt különféle intézkedésekről;

c) egy bejelentést az azután következő két (n + 2 és n + 3) évre tervezett vagy javasolt főbb intézkedésekről, amelyek megfelelnek e határozat céljainak.

A leírás tartalmazza a végrehajtás módszerére vonatkozó változtatásokat, az elvégzendő munkákat, az előrelátható nehézségeket és azok megoldására vonatkozó javaslatokat, a nemzeti és közösségi erőforrásokra gyakorolt hatásokat és a közösségi fejlesztésekre vonatkozó javaslatokat. Egyúttal meghatározzák azokat az intézkedéseket, amelyekhez a Közösség pénzügyi támogatására van szükség.

A 10. cikkben meghatározott eljárást követve a Bizottság egyszerűsített, szabványos formanyomtatványokat készít a jelentések benyújtásának elősegítésére.

6. cikk

Pénzügyi rendelkezések

(1) A Közösség hozzájárul azokhoz a költségekhez, amelyeket a tagállamok viselnek a nemzeti agrárstatisztikai rendszerek kiigazítása, vagy az új, illetve megnövekedett igények kielégítését célzó előkészítő munkák során, amelyek részei egy agrárstatisztikai fejlesztési tervnek.

(2) A tagállamok részére biztosított hozzájárulás összegét minden évben a Bizottság határozza meg az agrárstatisztikai fejlesztési tervhez kapcsolódóan, a 10. cikkben szabályozott eljárással összhangban.

(3) A támogatást a tagállamok számára minden évben az előző év során kitűzött intézkedések végrehajtásáról szóló jelentés benyújtása és a Bizottság általi elfogadása után teszik hozzáférhetővé. A Bizottság a tagállamok illetékes hatóságaival együttműködve helyszíni ellenőrzést hajt végre, amennyiben szükségesnek ítéli.

7. cikk

Rugalmasság

Ahol az e határozatban foglalt célok elérése érdekében szükséges, az agrárstatisztikai fejlesztési terv időtartamára vonatkozóan a Bizottság a 10. cikkben meghatározott eljárással összhangban jóváhagyhatja egy tagállam kérését arra vonatkozóan, hogy a tagállam kiigazítást alkalmazhasson a IV. mellékletben felsorolt agrárstatisztikai felmérések számára a következő jellegzetességek valamelyikénél: régiók, területi alegységek, meghatározások, felmérési módszerek, felmérési időpont, a jellemzők jegyzéke, méretosztályok.

8. cikk

Alkalmazkodás a változó körülményekhez

A Bizottság a 10. cikkben meghatározott eljárással összhangban módosíthatja az I. mellékletet (statisztikai területek, amelyeken megtakarításokra van lehetőség) és a II. mellékletet (új vagy megnövekedett szükségletű statisztikai területek). Ezekről a módosításokról értesíti az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

9. cikk

Az Agrárstatisztikai Állandó Bizottság feladatai

A 72/279/EGK határozat [1] alapján létrehozott Agrárstatisztikai Állandó Bizottság legalább évente egyszer ülésezik, hogy megtárgyalja a következőket:

a) a tagállamok által készített jelentések az előző évi programok végrehajtásáról;

b) a tagállamok által a következő évre javasolt intézkedések és az azt követő két évre vonatkozó kitekintés;

c) a következő évre vonatkozó agrárstatisztikai fejlesztési terv;

d) a Bizottság 6. cikk szerint biztosított pénzügyi támogatás;

e) az I. és II. mellékletek esetleges változtatásai.

10. cikk

Végrehajtási rendelkezések

A Bizottság elfogadja az ennek a határozatnak a végrehajtásához szükséges intézkedéseket. A Bizottságot az Agrárstatisztikai Állandó Bizottság (a továbbiakban: bizottság) segíti.

A Bizottság képviselője tervezetet nyújt be a bizottság számára a meghozandó intézkedésekről. A bizottság, az elnöke által az ügy sürgősségére tekintettel megállapított határidőn belül, véleményt nyilvánít a tervezetről. A véleményt a Szerződés 148. cikkének (2) bekezdésében a Tanácsnak a Bizottság javaslata alapján elfogadandó határozataira előírt többséggel kell meghozni. A bizottságban a tagállamok képviselőinek szavazatait az említett cikkben meghatározott módon kell súlyozni. Az elnök nem szavazhat.

A Bizottság a tervezett intézkedéseket elfogadja, ha azok összhangban vannak a bizottság véleményével.

Ha a tervezett intézkedések nincsenek összhangban a bizottság véleményével, vagy a bizottság nem nyilvánított véleményt, a Bizottság a meghozandó intézkedésekről haladéktalanul javaslatot terjeszt a Tanács elé. A Tanács minősített többséggel határoz.

Ha a javaslatnak a Tanács elé terjesztésétől számított három hónapon belül a Tanács nem döntött, a javaslatot a Bizottság fogadja el.

[1] HL L 179., 1972.8.7., 2. o.

11. cikk

Jelentés

A Bizottság, az Agrárstatisztikai Állandó Bizottsággal folytatott konzultációt követően, 1997. november 1-jét megelőzően jelentést nyújt be az Európai Parlament és a Tanács számára ennek a határozatnak a végrehajtásáról, és szükség esetén kiegészíti a meghosszabbításra vonatkozó javaslatokkal.

12. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Luxembourgban, 1996. június 25-én.

a Tanács részéről

az elnök

M. PINTO

I. MELLÉKLET

STATISZTIKAI TERÜLETEK, AMELYEKEN MEGTAKARÍTÁSOKRA VAN LEHETŐSÉG [1]

1. Mezőgazdasági üzemszerkezeti felmérés: a jellemzők jegyzékének egyszerűsítése, újraszerkesztése, különösen az időközi felmérések tekintetében.
2. Szőlőterületek felmérése: a statisztikai táblázatos program egyszerűsítése.
3. Gyümölcsösök felmérése: az időközi felmérésekkel kapcsolatos kötelezettségek csökkentése.
4. Mezőgazdasági jövedelemindex: az első, részletes becslések elhagyása októberben, és minden csekély jelentőségű részlet elhagyása.
5. Mezőgazdasági háztartások teljes jövedelme: nagyobb rugalmasság a gyakoriságban és a célkijelölésében.
6. Állatállomány felmérése: az agriflex-koncepció alkalmazása, azaz a felmérések gyakoriságának az állatállományok méretéhez igazítása minden országban.
7. Tejgazdaságok statisztikái: a heti, valamint a kazeinről készített statisztikák elhagyása, egyes évi statisztikák csökkentése és a tejgazdasági struktúrák statisztikáinak egyszerűsítése.

---

[1] Az agrárstatisztikáknak az Európai Közösségek 1989–1992-es Statisztikai Programja keretében végrehajtott felülvizsgálatában. Néhány felismert megtakarítást már realizáltak is, amióta ez a gyakorlat elkezdődött.

II. MELLÉKLET

ÚJ VAGY MEGNÖVEKEDETT SZÜKSÉGLETŰ STATISZTIKAI TERÜLETEK [1]

Témakörök

1. Mezőgazdasági üzemszerkezeti felmérés: a jellemzők jegyzékének az új igényekhez való igazítása (a mezőgazdasági üzemen kívüli intézkedések, agrár-környezetvédelmi mutatók, részletesebb földrajzi felosztás, különösen az alapfelméréseknél).
2. A vetési és ültetési tervek gyors felmérése a főbb növénykultúrák esetében a tél kezdetén.
3. A termelési statisztikák tökéletesítése és gyors továbbítása bizonyos ágazatokban (gyümölcs- és zöldségfélék, bor, tojás, baromfi, virág).
4. A fogyasztásra és az állományszintekre vonatkozó statisztikák továbbfejlesztése, és a fő termékeknél bekövetkezett változások, tekintettel az európai szinten jelentkező ellátási mérlegek rendszeres előállítására.
5. Állati takarmány: bizonyos késedelmek leküzdése a takarmánymérlegekben.
6. Fokozottabban harmonizált közösségi erdészeti statisztika kidolgozása.
7. Mezőgazdasági árstatisztika: az abszolút mezőgazdaságiársorok újbóli kiválasztása, tekintettel a technikai haladásra és a gazdasági változásokra.

Módszertan

8. Továbbfejlesztett és új módszerek, amelyek lehetővé teszik a tagállamok számára, hogy hatékonyabban elégítsék ki a meglévő és új információs igényeket, pl. egyszerűsített felmérések, közigazgatási adatok, panelek, távérzékelés.

---

[1] A mezőgazdasági statisztikáknak az Európai Közösségek 1989–1992-es Statisztikai Programja keretében végrehajtott felülvizsgálatában.
Megjegyzés: Minden új statisztikai kötelezettség egy külön tanácsi jogszabály tárgya lesz.

III. MELLÉKLET

A KÖZÖSSÉG AGRÁRSTATISZTIKAI RENDSZERÉNEK CÉLKITŰZÉSEI, TULAJDONSÁGAI ÉS KRITÉRIUMAI

Állandó fejlesztés

1. A Közösség agrárstatisztikai rendszere a Közösség és harmadik országok agrárstatisztikai információk iránti igényének kielégítése terén a költséghatékonyság és a teljesség tekintetében egyre fejlettebb lesz.

Az eredmények összehasonlíthatósága és minősége

2. A Közösség agrárstatisztikája folyamatos minőségellenőrzést fog tartalmazni annak biztosítására, hogy az adatok megfeleljenek a tervezett felhasználási céloknak. Különösen el lehet várni a tagállamoktól, hogy tájékoztassák a Bizottságot és a többi tagállamot az alkalmazott statisztikai módszerekről és ezek alkalmasságáról.

A válaszadás terhe

3. A Közösség agrárstatisztikája csak a lehető legkisebb válaszadási terhet jelenti majd, ami kielégíti az információszükségletet.

Az agrárstatisztika integrációja más tevékenységek statisztikáival

4. A Közösség agrárstatisztikájának tökéletesítési folyamata elősegíti:

   a) a más területekre vonatkozó statisztikák felhasználását;

   b) az adatokkal való hozzájárulást általános statisztikai rendszerekhez;

   c) az agrárstatisztikai apparátus felhasználását a más területek által igényelt statisztikai információk gyűjtésére.

Összehasonlíthatóság a közösségi és a nemzeti szint között

5. A nemzeti agrárstatisztikai rendszerek gyűjthetnek és továbbíthatnak a Bizottságnak olyan adatokat, amelyek közösségi szinten hivatalosan nem biztosítottak. Hasonlóképpen egyes közösségi szinten kifejlesztett alkalmazások (például az Eurofarm, SPEL) felhasználhatók arra, hogy olyan információkat nyújtsanak a tagállamoknak, amelyek nemzeti szinten nem hozzáférhetőek.

Koncentrálás a legfontosabb szempontokra

6. Az egyes tagállamok által benyújtott információk mennyisége változhat aszerint, hogy a vizsgált jelenség mennyire fontos regionális, nemzeti és közösségi szinten.

A leghatékonyabb nemzeti megközelítés

7. A tagállamok azokkal a statisztikai módszerekkel gyűjthetik be a statisztikai alapadatokat, amelyek a definíciók, a határidők és a szükséges pontosság szempontjából a leghatékonyabbak (a 2. pontban említett ellenőrzés szerint).

Optimalizálás

8. A közösségi jogszabályokban és a nem hivatalos megállapodásokban megfogalmazott részletes közösségi követelmények önmagukban nem képeznek optimalizált szerkezetet. Minden tagállamnak biztosítania kell, hogy saját nemzeti agrárstatisztikai rendszerét optimális módon igazítsa a közösségi követelményekhez. A közösségi követelményeknek nem szabad szükségtelenül akadályozniuk a nemzeti optimalizálást.

IV. MELLÉKLET

AZ AGRÁRSTATISZTIKÁRA VONATKOZÓ LEGFONTOSABB TANÁCSI RENDELETEK

Az 1972. július 31-i 72/280/EGK tanácsi irányelv a tejre és tejtermékekre vonatkozó tagállami statisztikai felmérésekről	HL L 179., 1972.8.7., 2. o.
Az 1976. július 20-i 76/625/EGK tanácsi irányelv egyes gyümölcsfafajok ültetvényei termelési potenciáljának meghatározása céljából a tagállamok által végzendő statisztikai felmérésekről	HL L 218., 1976.8.11., 10. o.
Az 1993. június 1-jei 93/23/EGK tanácsi irányelv a sertéstenyésztésre vonatkozó statisztikai felmérésekről	HL L 149., 1993.6.21., 1. o.
Az 1993. június 1-jei 93/24/EGK tanácsi irányelv a szarvasmarha-tenyésztéssel kapcsolatos statisztikai felmérésekről	HL L 149., 1993.6.21., 5. o.
Az 1993. június 1-jei 93/25/EGK tanácsi irányelv a juh- és kecskeállományra vonatkozó statisztikai felmérésekről	HL L 149., 1993.6.21., 10. o.
Az 1975. október 29-i 2782/75/EGK tanácsi rendelet a keltetőtojások és a naposcsibék termeléséről és forgalmazásáról	HL L 282., 1975.11.1., 100. o.
Az 1979. február 5-i 357/79/EGK tanácsi rendelet rendelete a szőlőterületek statisztikai felméréseiről	HL L 54., 1979.3.5., 124. o.
Az 1988. február 29-i 571/88/EGK tanácsi rendeleta mezőgazdasági üzemek szerkezetére vonatkozó, 1988. és 1997. évek közötti közösségi felmérések szervezéséről	HL L 56., 1988.3.2., 1. o.
Az 1990. március 26-i 837/90/EGK tanácsi rendelet a tagállamok által a gabonafélék termesztéséről szolgáltatandó statisztikai adatokról	HL L 88., 1990.4.3., 1. o.
Az 1993. április 5-i 959/93/EGK tanácsi rendelet a tagállamok által a gabonaféléken kívüli növényi termékekről szolgáltatandó statisztikai adatokról	HL L 98., 1993.4.24., 1. o.